



Environment

# Green and sustainable finance

環境

# グリーンおよび サステナブル ファイナンス

英和対訳  
一般財団法人 日本規格協会

iso.org

Investment is essential for development and, increasingly, we are hearing that economies now need green and sustainable finance. So what exactly are these types of investment, and why do we need them?



Green finance is one of a number of terms used to describe activities related to the two-way interaction between the environment and finance and investment. It has become a familiar expression over the last decade, partly due to the creation of many national green investment banks and a rapidly growing green bond market. But green finance is closely associated with related concepts, such as climate finance and sustainable finance. A good description of what each refers to is given by the United Nations Environment Programme<sup>1</sup>:

- **Sustainable finance** includes environmental, social, governance and economic aspects.
- **Green finance** includes climate finance but excludes social and economic aspects.
- **Climate finance** is a subset of environmental (green) finance.

Sustainable finance is therefore the broadest term, covering all financing activities that contribute to sustainable development.

<sup>1</sup> United Nations Environment Programme, [Definitions and Concepts – Background Note](#), UNEP 2016.

開発には投資が不可欠であり、**経済がグリーンで持続可能(サステナブル)なファイナンスを必要としているという声**がますます高まっています。では、これらの種類の投資とは正確にはどのようなもので、なぜそれらが必要なのでしょうか？



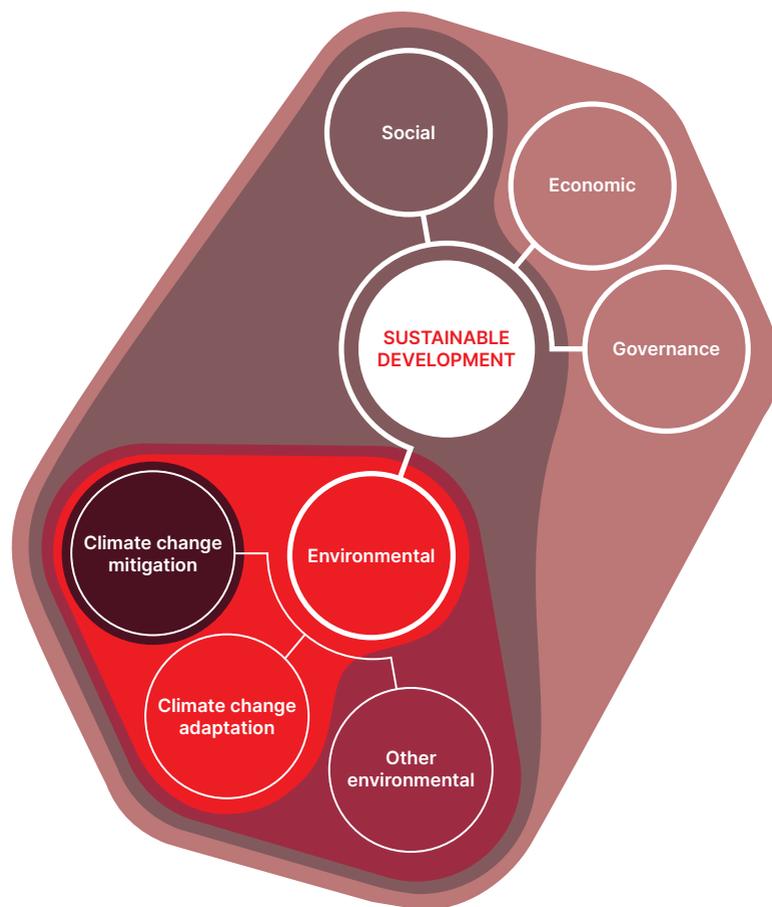
グリーンファイナンスは、環境とファイナンスおよび投資の間の双方向の相互作用に関連する活動を表すために使用される多くの用語の1つです。多くの国内グリーン投資銀行の創設と急速に成長しているグリーンボンド市場により、この10年間でよく知られる表現になりました。しかし、グリーンファイナンスは、気候変動ファイナンスやサステナブルファイナンスなどの関連する概念と密接に関連しています。それぞれが何を指しているのかについての適切な説明は、国連環境計画<sup>1</sup>によって与えられています：

- **サステナブルファイナンス**には、環境、社会、ガバナンス、経済の側面が含まれます。
- **グリーンファイナンス**には気候ファイナンスが含まれますが、社会的および経済的側面は含まれません。
- **気候ファイナンス**は、環境(グリーン)ファイナンスのサブセットです。

したがって、サステナブルファイナンスは最も広い用語であり、持続可能な開発に貢献するすべての資金調達活動を網羅しています。

<sup>1</sup> 国連環境計画, **定義と概念 - 背景ノート**, UNEP 2016.

## Linkages between climate, green and sustainable finance



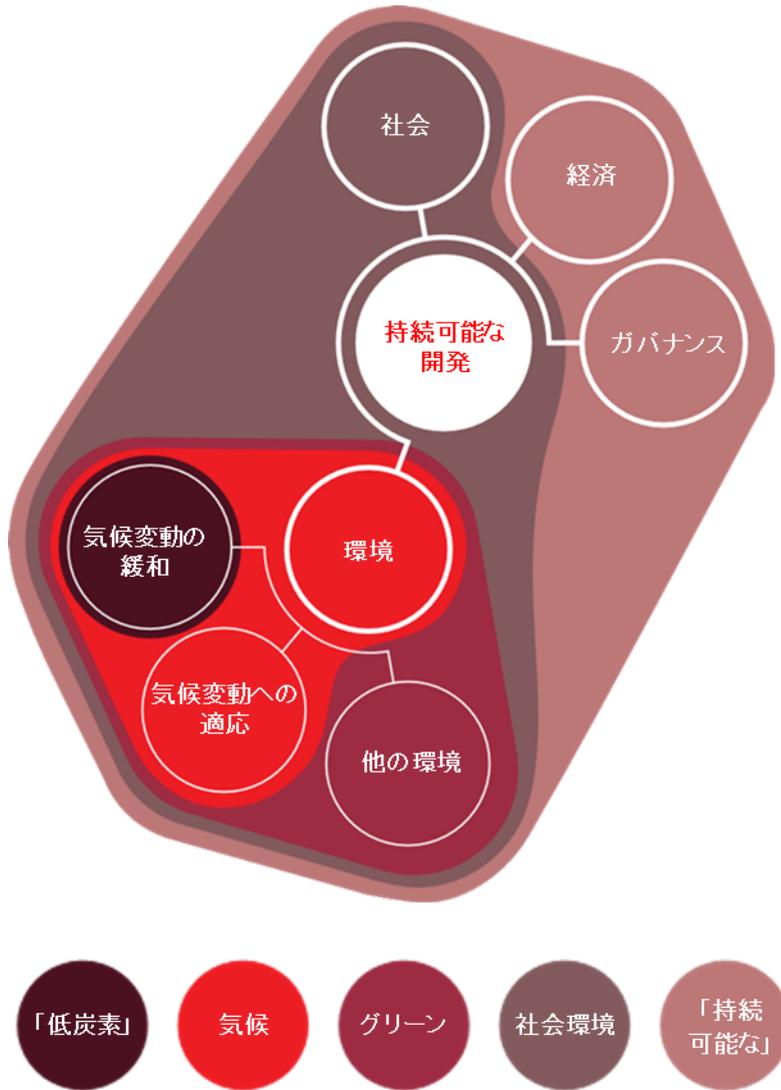
Note: Colour-coded by grouping Source: Inspired by UNEP



The investment needed to fix today's sustainability challenges is twofold: it should both "finance the green", i.e. invest in environmentally friendly solutions, and "green the finance" by reorienting the financial system. An example of *financing the green* is the estimated USD 53 trillion that the International Energy Agency says should be invested in the world energy sector by 2035 to prevent life-threatening climate change. Conversely, *greening the finance* can be exemplified by the New Climate Economy's analysis which shows that this systemic change will require funding to the tune of USD 90 trillion. In short, green and sustainable finance is needed on a massive scale.

*ISO is developing a series of standards to underpin and catalyse green and sustainable finance.*

## 気候, グリーン, および サステナブル ファイナンスの関係



注記: グループにより色分け 出典: UNEP をヒントにした



今日の持続可能性の課題を解決するために必要な投資は 2 つあります。環境に優しいソリューションへの投資など「グリーンに資金を提供すること」ことと、ファイナンス システムを再編成することによって「グリーンに優しいファイナンス」を行う必要があります。グリーンへの資金提供の例として、生命を脅かす気候変動を防ぐために、国際エネルギー機関が 2035 年までに世界のエネルギー部門に投資する必要があると推定した 53 兆米ドルが挙げられます。逆に、ファイナンスをグリーン化することは、この体系的な変化には 90 兆米ドルの資金が必要になることを示す New Climate Economy の分析によって例示できます。つまり、グリーンで持続可能なファイナンスが大規模に必要とされています。

*ISO は、グリーンおよびサステナブル ファイナンスを支え、触媒する一連の規格を開発しています*



## Building tomorrow's finance

As industrial sectors such as renewable energy, energy efficiency, green building and recycling have grown, investors have been attracted by the ethos of ethical and environmental investments, as well as the promise of healthy financial returns in a booming sector of the economy. These initially “niche” green investors are becoming more and more mainstream, leading to the explosion of tools and methods to identify what constitutes green and sustainable investment types and practices. The result is a confusing and fragmented array of proprietary standards.

Against this background, ISO is developing a series of standards to underpin and catalyse green and sustainable finance. These will help to provide structure, transparency and credibility for investments in environmental projects and programmes. ISO has already begun publishing standards to meet these needs within three ISO technical committees (TCs): ISO/TC 207, *Environmental management*, ISO/TC 322, *Sustainable finance*, and ISO/TC 309, *Governance of organizations*.

### Safeguarding green and sustainable finance

- ISO 32210 (framework for sustainable finance)
- ISO 14007 (environmental costs and benefits)
- ISO 14008 (monetary valuation of environmental impacts)
- ISO 14097 (assessing and reporting investments related to climate change)



## Sustainable foundations

ISO 32210, *Sustainable finance – Guidance on the application of sustainability principles for organizations in the financial sector*, is the first standard developed by ISO/TC 322. Designed to provide both a foundation and overarching structure in the field of sustainable finance, it embeds and melds environmental, social and governance (ESG) practices within finance and serves as a framework in which the related International Standards for green finance can be developed.

ESG is the familiar term used by investors and the wider business community to assess the sustainability of investments and business activities.

ESG criteria relate to the full business value chain from conception of products/services through production to end use and lifetime impacts.



## 明日のファイナンスを構築する

再生可能エネルギー、エネルギー効率、グリーンビルディング、リサイクルなどの産業部門が成長するにつれて、投資家は、経済の活況を呈している部門における健全な財務リターンの約束だけでなく、倫理的および環境的投資の精神に惹きつけられてきました。これらの当初は「ニッチ」であったグリーン投資家が増え、主流になりつつあり、グリーンで持続可能な投資の種類と実践を構成するものを特定するためのツールと方法が急増しています。その結果、紛らわしく断片化された一連の独自規格ができあがります。

このような背景に対して、ISO はグリーンで持続可能なファイナンスを支え、触媒する一連の規格を開発しています。これらは、環境プロジェクトやプログラムへの投資に構造、透明性、信頼性を提供するのに役立ちます。ISO は、ISO/TC 207、*環境管理*、ISO/TC 322、*持続可能なファイナンス*、および ISO/TC 309、*組織のガバナンス* の 3 つの ISO 専門委員会 (TC) 内で、これらのニーズを満たす規格の発行をすでに開始しています。

### グリーンおよびサステナブルファイナンスの保護

- ISO 32210 (持続可能な金融のフレームワーク)
- ISO 14007 (環境コストと利益)
- ISO 14008 (環境影響の金銭的評価)
- ISO 14097 (気候変動に関連する投資の評価と報告)



## 持続可能な基盤

ISO 32210、*持続可能な金融 - 金融セクターの組織に対する持続可能性原則の適用に関するガイダンス* は、ISO/TC 322 によって開発された最初の規格です。持続可能な金融の分野で基盤と包括的な構造の両方を提供するように設計されており、環境、社会、ガバナンス (ESG) の慣行を金融に融合させ、関連するグリーンファイナンスの国際規格を開発できるフレームワークとして機能します。

ESG は、投資家や幅広いビジネスコミュニティが、投資や事業活動の持続可能性を評価するために使用するよく知られた用語です。ESG基準は、製品/サービスの構想から製造、末端使用、ライフタイムへの影響まで、ビジネスのバリューチェーン全体に関連しています。



In the context of greenhouse gas emissions, this covers scope 1, 2 and 3 emissions.

Examples of ESG criteria include:

- **Environmental (E)** – climate change, natural resource depletion and environmental degradation (including land use change, habitat loss and species loss)
- **Social (S)** – working conditions (including slavery and child labour), local communities, conflict, health and safety, employee relations and diversity
- **Governance (G)** – executive pay, bribery and corruption, political lobbying and donations, board diversity and structure, and tax strategy

ISO 32210 sets out the rationale for sustainable finance and provides the inspiration, guidance and principles for this rapidly developing field. It applies to many types and sizes of organization in the financial sector, such as financial institutions, insurers, investors, asset owners and asset managers. The standard delivers practical benefits such as building market confidence, providing credibility and embedding sustainability across organizations.

ISO 32210 goes hand in hand with ISO/TR 32220, *Sustainable finance – Basic concepts and key initiatives*, a recently published technical report that sets out the fundamental building blocks of sustainable finance. With terms falling under five broad categories, this handy guidebook can be used by anyone wanting to navigate through the maze of jargon and rules of sustainable finance. Used together, these two documents provide a solid and streamlined foundation for a successful organization.

The last decade has seen a steady rise in public demand for organizations to be transparent about their ESG performance, including their contributions to local economies. Currently in development, ISO/TS 32211 will help organizations worldwide meet the target by enhancing their uptake of sustainability reporting. Supporting users of ISO 32210, this future technical specification will assist with the implementation of sustainable finance products and services, as well as the fair promotion and transparent reporting of sustainability performance.



温室効果ガス排出量のコンテキストでは、これはスコープ 1, 2, および 3 の排出量を網羅します。

ESG 基準の例には以下が含まれます：

- **環境 (E)** – 気候変動, 天然資源の枯渇, 環境の悪化 (土地利用の変化, 生息地の喪失, 種の喪失を含む)
- **社会 (S)** – 労働条件 (奴隷制と児童労働を含む), 地域社会, 紛争, 健康と安全, 従業員の関係と多様性
- **ガバナンス (G)** – 役員報酬, 贈収賄と汚職, 政治的ロビー活動と寄付, 取締役会の多様性と構造, および税務戦略

ISO 32210 は、持続可能な金融の理論的根拠を示し、この急速に発展する分野にインスピレーション、ガイダンス、および原則を提供します。これは、金融機関、保険会社、投資家、資産所有者、資産管理者など、金融部門のさまざまな種類と規模の組織に適用されます。この規格は、市場の信頼を構築し、信頼性を提供し、組織全体に持続可能性を組み込むなどの実用的な利点を提供します。

ISO 32210 は、持続可能な金融の基本的な構成要素を設定する最近発行された技術報告書 ISO/TR 32220、*持続可能な金融 – 基本的な概念と主要なイニシアチブ*、と密接に関連しています。用語は 5 つの大まかなカテゴリに分類されるため、この便利なガイドブックは専門用語の迷路や持続可能な金融のルールをナビゲートしたい人なら誰でも使用できます。これら 2 つの文書を一緒に使用することで、組織を成功に導くための強固で効率的な基盤が提供されます。

過去 10 年間で、組織が地域経済への貢献を含む ESG パフォーマンスについて透明性を確保することに対する一般の要求が着実に高まってきました。現在開発中の ISO/TS 32211 は、世界中の組織が持続可能性報告の取り込みを強化することで目標を達成するのに役立ちます。ISO 32210 のユーザーをサポートするこの将来の技術仕様は、サステナブルファイナンスの商品とサービスの実装、および持続可能性パフォーマンスの公正な促進と透明性のある報告を支援します。



## Accounting for natural capital

*Environmental aspects* are an organization's interactions with the environment, while its *environmental impacts* are the consequences of these interactions. An impact can be positive or negative. Aspects and impacts are found throughout the finance cycle, both within the projects funded by green finance and the organizations involved in these processes. Determining the monetary value is therefore essential to understand, and then manage, the risks and opportunities associated with them in a cost-effective way.

ISO 14008, *Monetary valuation of environmental impacts and related environmental aspects*, is the world's first internationally agreed reference for assessing the economic value of an organization's environmental aspects and impacts. It combines economic analyses with environmental management in a standardized manner using a harmonized set of tools. The standard, developed by ISO/TC 207, uses the terminology of ISO 14001 on environmental management systems to help users quickly and easily access its content.

So why do we need ISO 14008? Put simply, organizations need to know all costs and externalities in order to assess risks and opportunities. The standard also helps policy makers to design policies such as green taxes, compensation mechanisms or subsidies considering the current or future value of environmental damage. It also provides an essential tool for today's growing field of disclosure and reporting.

ISO 14008 is complemented by ISO 14007, *Environmental management – Guidelines for determining environmental costs and benefits*.

Once organizations have derived monetary values for environmental impacts, ISO 14007 provides guidance on using those values for cost and benefit analyses. This standard also explains how to use the concept of dependencies, i.e. how organizations depend on the environment.

With rising resource scarcity and declining ecosystem services, there is a growing business case for assessing an organization's dependencies on "natural capital". When companies see the clear environmental benefits of the natural capital they rely upon, they will make greener investment decisions and create more sustainable businesses.

## Risks and opportunities

Climate change creates risks and opportunities that may affect the performance of financial institutions and the companies they invest in. With this in mind, a new frame of reference has just been developed to evaluate the impact of climate change on financing and investment. ISO 14097, *Greenhouse gas management and related activities – Framework including principles and requirements for assessing and reporting investments and financing activities related to climate change*, will offer much-needed support to organizations reporting in accordance with the recommendations of the **Task Force** for Climate-related Financial Disclosures.

The standard serves a triple objective:

- Guide investors and finance managers in identifying climate-related risks and opportunities
- Provide the data and information necessary to make informed decisions to minimize or eliminate climate-related risks, and to take advantage of the opportunities
- Enable the transition to a low-carbon economy with fewer climate risks and catalyse a greater investment in the opportunities



## 自然資本の会計

環境側面は組織と環境との相互作用であり、環境への影響はこれらの相互作用の結果です。影響はプラスにもマイナスにもなり得ます。側面と影響は、グリーンファイナンスによって資金提供されたプロジェクトと、これらのプロセスに関与する組織の両方で、ファイナンスサイクル全体に見られます。したがって、金銭的価値を決定することは、それらに関連するリスクと機会を理解し、費用対効果の高い方法で管理するために不可欠です。

ISO 14008、環境影響及び関連環境側面の貨幣的評価は、組織の環境側面および影響の経済的価値を評価するための、世界で初めて国際的に合意された規格です。調和の取れた一連のツールを使用して、標準化された方法で経済分析と環境管理を組み合わせます。ISO/TC 207 によって開発されたこの規格は、環境管理システムに関する ISO 14001 の用語を使用して、ユーザーがそのコンテンツにすばやく簡単にアクセスできるようにしています。

では、なぜ ISO 14008 が必要なのでしょう？簡単に言えば、組織はリスクと機会を評価するために、すべてのコストと外部性を知る必要があります。この規格は、政策立案者が、環境破壊の現在または将来の価値を考慮して、環境税、補償メカニズム、補助金などの政策を設計するのに役立ちます。また、今日の成長している開示と報告の分野に不可欠なツールも提供します。

ISO 14008 は、ISO 14007、環境マネジメント-環境コスト及び利益を決定するための手引)によって補完されます。組織が環境影響の金銭的価値を導き出すと、ISO 14007 はそれらの価値をコストと利益の分析に使用するためのガイダンスを提供します。この規格では、依存関係の概念の使用方法、つまり組織が環境にどのように依存するかについても説明しています。

資源不足の増加と生態系サービスの低下に伴い、組織の「自然資本」への依存度を評価するビジネスケースが増えています。企業が依存している自然資本の明確な環境上の利点を認識した場合、企業はより環境に配慮した投資決定を下し、より持続可能なビジネスを生み出すでしょう。

## リスクと機会

気候変動は、金融機関とその投資先企業の業績に影響を与える可能性のあるリスクと機会を生み出します。これを念頭に置いて、資金調達と投資に対する気候変動の影響を評価するための新しい規格が開発されました。ISO 14097、温室効果ガス管理と関連活動-気候変動に関連する投資および資金調達活動を評価および報告するための原則と要件を含むフレームワークは、気候関連財務情報開示タスクフォースの推奨に従って報告する組織に非常に必要なサポートを提供します。

この規格には、次の3つの目的があります：

- 気候関連のリスクと機会を特定する際に、投資家と財務管理者を導く
- 気候関連のリスクを最小化または排除し、機会を活用するために十分な情報に基づいた意思決定を行うために必要なデータと情報を提供する
- 気候リスクの少ない低炭素経済への移行を可能にし、機会へのより大きな投資を触媒する

## Green bonds and loans

Green bonds – and climate bonds in particular – have grown enormously in the past five years, as investors have become motivated to invest in environmentally beneficial projects financed by green debt instruments. With the enthusiasm for green bonds and loans, the value issued in 2019 grew by about 50 % and topped USD 250 billion by 2020.

Despite this growth, the total issuance is still far short of the sum needed to transition to a low-carbon, zero-waste economy. The numerous definitions for green bonds and loans have confused and thus deterred investors, while some bonds have proved less environmentally benign than promised. In response, ISO aims to provide harmonization, structure, transparency and credibility through its ISO 14030 series. The four-part standard helps to determine the eligibility and credibility of green bonds and loans, as well as a robust reporting mechanism for investors.

### Financing green projects

- ISO 14030-1 (green debt instruments: green bonds)
- ISO 14030-2 (green debt instruments: green loans)
- ISO 14030-3 (taxonomy of green debt instruments)
- ISO 14030-4 (verification of green debt instruments)



## Greening financial projects

But what defines a potential green project, asset or activity? To answer this question, a newly published standard describes the environmental criteria the borrower needs to consider. ISO 14100 provides organizations on both sides of financial transactions with guidance on determining environmental risks and opportunities associated with potentially beneficial projects, assets and activities. The standard acts as a complement to the other green finance standards by focusing on the process for environmental assessment and the content of relevant disclosures.

It is expected that ISO standards will make an important contribution to the global economy by promoting responsible action in the field of sustainable finance. Our outputs will help guide the sustainable operations of financial institutions and investees, define and classify sustainable finance activities, measure the sustainability impact, enhance transparency and ensure integrity of sustainable finance activities. The goal, ultimately, is to ensure public and private investments in financial assets that are both profitable and environmentally sound.

### Financing green projects

- ISO 14100 (guidance on environmental criteria to support green finance)

## グリーンボンドとローン

グリーンボンド、特に気候変動債は、過去 5 年間で大幅に成長しました。これは、投資家がグリーン債務商品によって資金調達された環境に有益なプロジェクトに投資するようになったためです。グリーンボンドとローンへの熱意により、2019 年に発行された価値は約 50% 増加し、2020 年までに 2,500 億米ドルを超えました。

この成長にもかかわらず、発行総額は、低炭素で廃棄物ゼロの経済への移行に必要な金額にはまだはるかに及びません。グリーンボンドとグリーンローンの数多くの定義は、投資家を混乱させ、その結果、投資家を思いとどまらせてきました。これに対応して、ISO は ISO 14030 シリーズを通じて調和、構造、透明性、信頼性を提供することを目指しています。この 4 部構成の規格は、グリーンボンドとローンの適格性と信頼性を判断するのに役立ち、投資家向けの堅牢な報告メカニズムも備えています。

### グリーンプロジェクトの資金調達

- ISO 14030-1 (グリーン債務商品: グリーンボンド)
- ISO 14030-2 (グリーン債務商品: グリーンローン)
- ISO 14030-3 (グリーン債務商品の分類法)
- ISO 14030-4 (グリーン債務商品の検証)



## ファイナンスプロジェクトのグリーン化

しかし、潜在的なグリーンプロジェクト、資産、または活動を定義するものは何でしょうか？ この質問に答えるために、新しく発行された規格は、借り手が考慮する必要がある環境基準を説明しています。ISO 14100 は、金融取引の両側の組織に、潜在的に有益なプロジェクト、資産、および活動に関連する環境リスクと機会を決定するためのガイダンスを提供します。この規格は、環境アセスメントのプロセスと関連する開示内容に焦点を当てることにより、他のグリーンファイナンス規格を補完するものとして機能します。

ISO 規格は、サステナブルファイナンスの分野で責任ある行動を促進することにより、世界経済に重要な貢献をすることが期待されています。私たちのアウトプットは、金融機関と投資先の持続可能な運営を導き、サステナブルファイナンスの活動を定義および分類し、持続可能性の影響を測定し、透明性を高め、サステナブルファイナンスの活動の完全性を確実にするのに役立ちます。最終的には、収益性と環境に配慮した金融資産への官民の投資を確実にすることが目標です。

### グリーンプロジェクトの資金調達

- ISO 14100 (グリーンファイナンスをサポートするための環境基準に関するガイダンス)

# About ISO

ISO (International Organization for Standardization) is an independent, non-governmental international organization with a membership of 166\* national standards bodies. Through its members, it brings together experts to share knowledge and develop voluntary, consensus-based, market-relevant International Standards that support innovation and provide solutions to global challenges.

ISO has published more than 24 000\* International Standards and related documents covering almost every industry, from technology to food safety, to agriculture and healthcare.

For more information, please visit [www.iso.org](http://www.iso.org).

\*October 2022



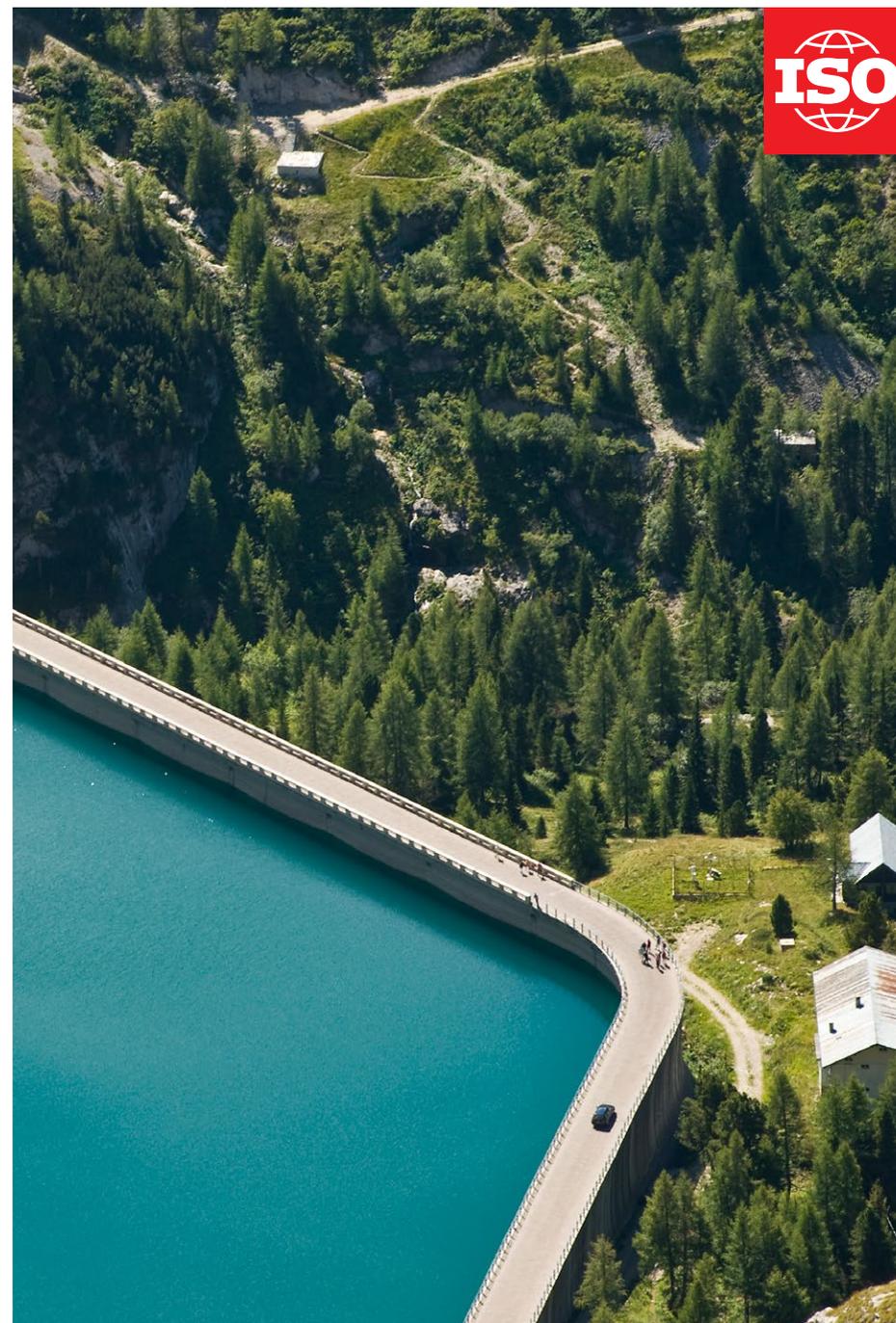
ISO Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

ISO newsroom: [www.iso.org/news](http://www.iso.org/news)

ISO videos: [www.iso.org/youtube](http://www.iso.org/youtube)

Follow us on Twitter: [www.iso.org/twitter](http://www.iso.org/twitter)

Join us on Facebook: [www.iso.org/facebook](http://www.iso.org/facebook)



# ISO について

ISO (国際標準化機構) は、166\* の国家規格団体が加盟する独立した非政府の国際組織です。会員を通じて、専門家を集めて知識を共有し、イノベーションをサポートし、世界的な課題に対する解決策を提供する自発的でコンセンサスに基づく国際市場性を有する国際規格を開発しています。

ISO は、技術から食品安全、農業、医療に至るまで、ほぼすべての業界を網羅する 24 000 以上\* の国際規格と関連文書を発行しています。

詳細については、[www.iso.org](http://www.iso.org) をご覧ください。

\*2022年10月現在



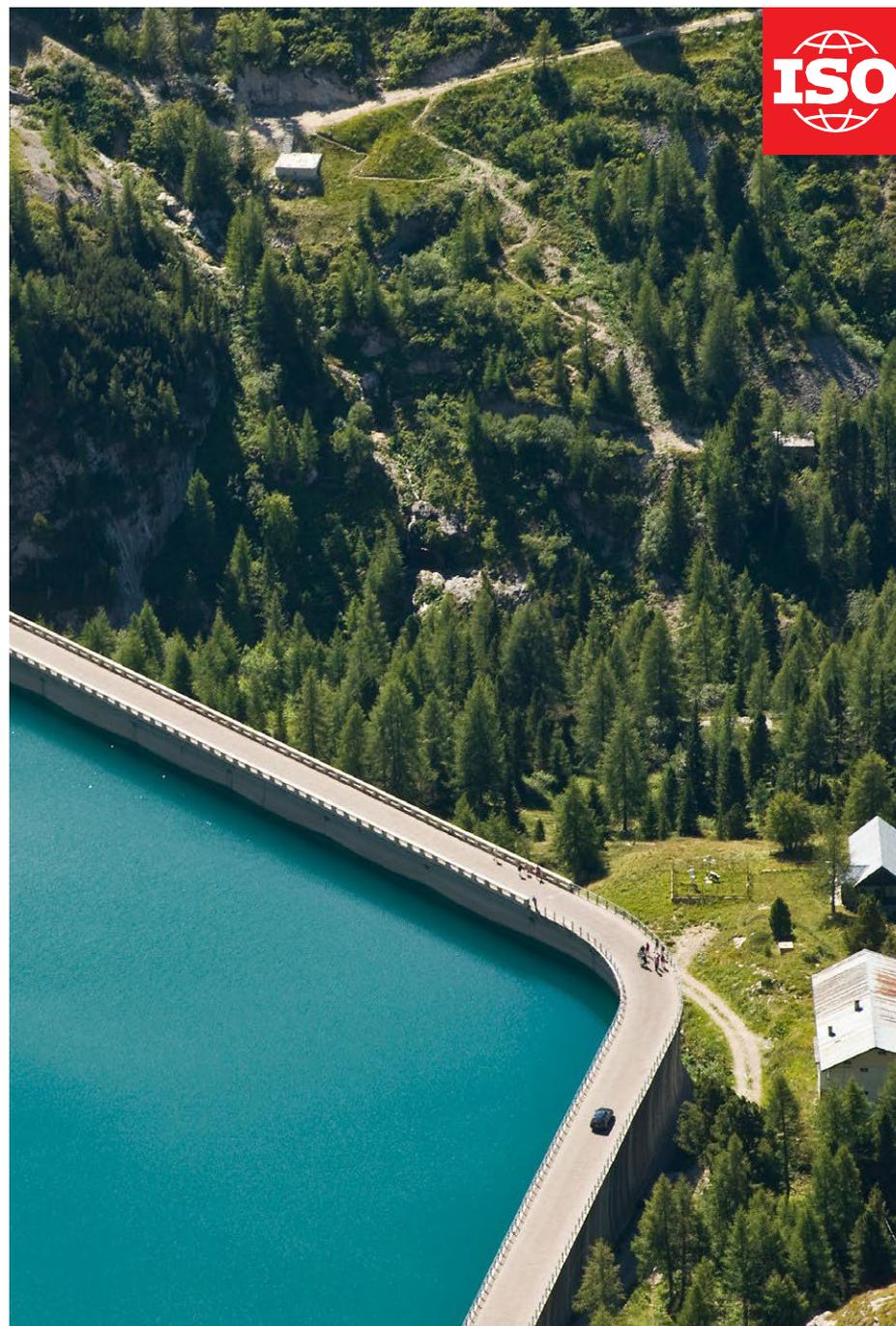
ISO Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

ISO newsroom: [www.iso.org/news](http://www.iso.org/news) ISO

videos: [www.iso.org/youtube](http://www.iso.org/youtube)

Follow us on Twitter: [www.iso.org/twitter](http://www.iso.org/twitter) Join

us on Facebook: [www.iso.org/facebook](http://www.iso.org/facebook)





**International Organization  
for Standardization**

ISO Central Secretariat  
Chemin de Blandonnet 8  
1214 Geneva, Switzerland

© ISO, 2022  
© ISO/JSA, 2022  
All rights reserved  
ISBN 978-92-67-11172-8

[iso.org](https://www.iso.org)